

Porównanie tłumaczeń Dzieje 10:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zobaczył w widzeniu wyraźnie jakby godziny dziewiątej dnia zwiastuna Boga który wszedł do niego i który powiedział mu Korneliuszu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zobaczył wyraźnie w widzeniu* około dziewiątej godziny** *** dnia anioła**** Bożego, który podszedł i zwrócił się do niego: Korneliuszu! ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	zobaczył w widzeniu w sposób widoczny jakby o godzinie dziewiątej dnia* zwiastuna Boga, (który wszedł) do niego i (który powiedział) mu: "Korneliuszu". ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zobaczył w widzeniu wyraźnie jakby godziny dziewiątej dnia zwiastuna Boga który wszedł do niego i który powiedział mu Korneliuszu

¹⁾ <x>510 9:12</x>; <x>510 10:17</x>

²⁾ Tj. o 15:00 wg wsp. rachuby czasu.

³⁾ <x>510 3:1</x>

⁴⁾ <x>510 5:19</x>

⁵⁾ To znaczy według naszej rachuby około godziny piętnastej.